ARTS
AARHUS UNIVERSITY

New language policy at the Faculty of Arts: consequences for language of teaching and examinations

The new language policy at the Faculty of Arts (newsletter from Arts Studies Administration, September 2020) means that in the future we must ensure that information about the language of teaching and examinations in the course catalogue is correct for each of the courses offered.

The language of teaching must be stated in the course catalogue no later than 1 April and 1 October. The rules regarding the language of exams are stated in the academic regulations. These rules mean that the language of each exam is linked closely to the language of teaching in the course concerned and the type of degree programme in question. The table below shows the connection between the language of teaching and the language of exams in the various types of degree programme.

Type of programme (approved language and content)	**Language of teaching** (as shown in the course catalogue)	**Language of exam** (what are the options?)
Degree programmes approved in Danish (the vast majority of degree programmes at Arts)	Danish	Danish* (or English by arrangement with the teacher)
	Danish and English	Danish* and English (the student's choice)
	English	English (or Danish by arrangement with the teacher)
Scandinavian Studies and Didactics (Danish) [i]	Danish The language of teaching in courses in which language proficiency is tested is always Danish	Danish* (or English by arrangement with the teacher) The language of exams in courses in which language proficiency is tested is always Danish
	Danish and English	Danish* and English (the student's choice)
	English	English (or Danish by arrangement with the teacher)
Degree programmes in modern languages (not English and Scandinavian Studies, Didactics (Danish))[ii]	Danish	Danish* (or the language studied, or English, by arrangement with the teacher)
	Danish and the language studied.	Danish* and the language studied, depending on the student's choice (or English by arrangement with the teacher) The examination language in courses in which language proficiency is tested is always the language studied and perhaps Danish (for instance translation courses)
	The language studied	The language studied (or Danish or English, by arrangement with the teacher) The examination language in courses in which language proficiency is tested is always the language studied and perhaps Danish (for instance translation courses)
	Danish, the language studied and/or English	Danish and the language studied, depending on the student's choice (or English by arrangement with the teacher) The examination language in courses in which language proficiency is tested is always the language studied and perhaps Danish (for instance translation courses)
	The language studied and English	The language studied and English, depending on the student's choice (or Danish by arrangement

Please send any questions or comments about these guidelines to: arts.uddannelseskvalitet@au.dk

		with the teacher) The examination language in courses in which language proficiency is tested is always the language studied and perhaps Danish (for instance translation courses)
Degree programmes in classical languages[iii]	Danish	Danish* (or English by arrangement with the teacher)
	Danish and the language studied (some of the teaching contains elements of the language studied)	Danish* and some parts in the language studied (or English, by arrangement with the teacher) The examination language in courses in which language proficiency is tested is Danish, with some parts in the language studied (for instance translation courses)
	Danish, English and/or the language studied (some of the teaching contains elements of the language studied)	Danish* and English, depending on the student's choice. Parts of the exam may be in the language studied
Degree programmes approved in English[iv]	English	English (no other arrangements permitted)
Degree programmes approved in English with proficiency in foreign languages[v]	English	English (or the language studied, by arrangement with the teacher)
	English and the language studied	English and the language studied, depending on the student's choice The examination language in courses in which language proficiency is tested is always the language studied and perhaps English (for instance translation courses)
Bachelor's supplementary subjects conducted in English[vi]	English	English (or Danish by arrangement with the teacher)

*including Norwegian or Swedish (cf. Examination Order)

Rules for agreements with teacher (cf. section 2.1 of the academic regulations):

- The teacher can comply with a request by students to take exams in Danish, even though the teaching has been done in English (and vice versa). Compliance applies to everyone on the course concerned.
- The teacher is not obliged to agree to do the exam in languages other than the language stated in the course catalogue for the course in question. If there is any doubt about this, the teacher may ask the head of department to settle the issue.
- If language proficiency is one of the academic objectives of the course, the teacher cannot allow the students to take the exam in any language other than the language studied (and maybe Danish in for instance translation courses).
- The teacher is responsible for registering the correct examination language when grades are awarded.

Reasons for refusing student requests for specific examination languages

- Any refusal must be based on academic or linguistic reasons (for instance if the academic content requires the use of a particular language, or if the teacher does not have sufficient ability in the language in question, or if agreement gives rise to any inequality between the students in the exam situation).

Please send any questions or comments about these guidelines to: arts.uddannelseskvalitet@au.dk

Fixed practice

- The head of department may decide that a fixed practice should be adopted, provided that this practice is in compliance with the rules. The degree programme board may recommend a specific practice to the head of department.

Courses which have more than one examination language, or which take place at more than one campus (Aarhus/Emdrup)

If the same course is taught by more than one teacher[vii], the teaching sometimes takes place in both Danish and English. In such cases, the students can choose which language they want to be examined in. So the examination language must not depend on the specific question which the student draws for an oral exam.

Courses on degree programmes which are conducted at more than one campus are treated as separate courses. This means that a course might be conducted in Danish at the Emdrup campus but in English at the Aarhus campus. In such cases, the exam will be conducted in Danish in Emdrup and English in Aarhus, unless the student reaches any other agreement with the teacher.

[i] **Degree programmes in Danish with language proficiency in Danish**
Scandinavian Studies, Didactics (Danish).

[ii] **Degree programmes in modern languages**
China Studies, Japan Studies, India and South Asia Studies, Arab and Islamic Studies, Brazilian Studies, French, Spanish, Italian, German and IBC-English.

[iii] **Degree programmes in classical languages**
Classical Archaeology, Classical Languages (including Greek, Latin and Classical Studies), Theology and the Study of Religion.

[iv] **List of degree programmes accredited in English, including programmes requiring language proficiency in English**
MA in Anthropology (English lines), MA in Human Security, MA in Sustainable Heritage Management, MA in European Studies, BA, BA supplementary subject, MA supplementary subject and MA in English, BA in Cognitive Science, MA in Cognitive Science, MA in Intercultural Studies, MA in Religious Roots, MA in Journalism and Media, MA in LAICS, MA in Curating, MA in Linguistics.

[v] **Degree programmes approved in English with proficiency in foreign languages**
MA in Intercultural Studies (French, German and Spanish).

[vi] **Bachelor's supplementary subjects conducted in English**
Addressing Global Challenges, Contemporary Communication in English, Critical Data Studies, Cultural and Creative Industries, Cultural Data Science, Social Minds, Sociology, Bachelor's supplementary subject in Strategic Communication in Organisations (English line).

[vii] In this connection, a "course" means any course/module in the academic regulations (these may be divided depending on the campus concerned). Courses sometimes involve more than one teacher for the same group of students (several teachers for one group), or several parallel classes with one or more teachers for each class (several teachers for several groups). The latter situation occurs in particular in large degree programmes and groups of elective courses.